

## Colonialismo español: de la visibilidad a la invisibilidad de los guineo-ecuatorianos

*Spanish colonialism: from the visibility to the invisibility of the Equatorial Guineans*

 Amalan Elliane Prudence Kouame  
Université Félix Houphouët-Boigny de Cocody - Ivory Coast  
Abidjan, Ivory Coast  
prudencekouame@rocketmail.com

### RESUMEN

¿Cómo el colonialismo llegó a influir en los Guineo-ecuatorianos al punto de hacerlos invisibles? ¿Cuáles son los métodos a los cuales recurrieron estos últimos para reafirmar su visibilidad? Ante tales preguntas, el objetivo del presente estudio consiste en exponer tanto los elementos que caracterizan la visibilidad de los guineo-ecuatorianos como los que revelan su invisibilidad. La hipótesis que sirve de hilo conductor es que la cultura y las religiones, objetos de su visibilidad, formas de entender el mundo y su vida han sido influenciados por la presencia española. Se utilizan los métodos histórico, explicativo y descriptivo, para descifrar que, tras la conquista y colonización de Guinea Ecuatorial por España, los locales tenían sus culturas con características propias, factor de su visibilidad. Pero el colonialismo va a arrinconar estas culturas dando rienda suelta a la cultura española y transformando a los colonizados en objetos de discriminación. Además de negar todas las pautas de vida y del pensamiento del indígena, el colonizador no quiso hacer del colonizado su semejante y portador de valores culturales de su país. Lo que engendró relaciones a veces conflictivas entre ellos. Esto nos conduce a analizar la manera cómo el colonialismo hace invisible al guineo-ecuatoriano y su cultura en su propio territorio, así como los métodos utilizados por las nuevas generaciones para hacerse visibles.

**Palabras clave:** Guinea Ecuatorial, Colonialismo español, Colonización Africana, Invisibilidad, Visibilidad

### ABSTRACT

How did colonialism come to influence the Equatorial Guineans to the point of making them invisible? What are the methods used by the latter to reaffirm their visibility? Faced with such questions, the objective of this study is to expose both the elements that characterize the visibility of the Equatorial Guineans and those that reveal their invisibility. The hypothesis that serves as a common thread is that culture and religions, objects of its visibility, ways of understanding the world and its life have been influenced by the Spanish presence. The historical, explanatory, and descriptive methods are used to decipher that, after the conquest and colonization of Equatorial Guinea by Spain, the locals had their cultures with their own characteristics, a factor of their visibility. But colonialism is going to corner these cultures giving free rein to Spanish culture and transforming the colonized into objects of discrimination. In addition to denying all the patterns of life and thought of the indigenous, the colonizer did not want to make the colonized his like and bearer of the cultural values of his country. What engendered sometimes conflicting relationships between them. This leads us to analyze the way in which colonialism makes the Ecuadorian-Guinean and their culture invisible in their own territory, as well as the methods used by the new generations to make themselves visible.

**Keywords:** Equatorial Guinea, Spanish Colonialism, African Colonization, Invisibility, Visibility

## 1. INTRODUCCIÓN

Entre los siglos XV y XX la historia de Guinea Ecuatorial se vio marcada por proyectos coloniales españoles y británicos años después de su descubrimiento por los navegantes portugueses a finales del siglo XV. Más tarde, el territorio fue colonizado definitivamente por España, el cual pasa a conocerse bajo la denominación de Guinea Española. Por los tratados de San Ildefonso en 1777 y de El Pardo en 1778, firmados entre el rey español Carlos III y su sobrina, la reina de Portugal, las cedieron a España a cambio de territorios en América del Sur. En 1827, los españoles por sus problemas internos se vieron obligados a aceptar momentáneamente la ocupación británica con el objetivo de suprimir la trata de esclavos.

A partir de 1843, se inicia un proceso de colonización por España que dura hasta el 12 de octubre de 1968, fecha de su independencia bajo la denominación de Guinea Ecuatorial. Este proceso de colonización se desarrolló en dos etapas. La primera toca a los intentos de ocupación efectiva después del tratado de El Pardo con los viajes de Juan José Lerena (1843), Carlos Chacón (1858) y Manuel de Iradier (1875). La segunda que es la verdadera acción colonial empezó en 1900 después del Tratado de París que fijó los límites de las posesiones de cada potencia europea de esa época. De por medio de este trance colonial, el país se constituyó en un proveedor de materia prima necesaria para el enriquecimiento de Europa y América.

La presencia española fue paulatina por la importancia que acordaba a sus colonias de América y Asia. Colonizando e instalándose en Guinea, España va a imponer a los guineo ecuatorianos ciertos modelos de desarrollo y de vida importados rechazando los de inspiración cultural endógena. Lo que va a tener un profundo impacto en la vida de los pueblos en todos los dominios. Entonces, ¿Cómo el colonialismo llegó a influir los guineo ecuatorianos de manera a hacerlos invisibles? ¿Cuáles son los métodos a los cuales recurrieron estos últimos para reafirmar su visibilidad? Estas preguntas nos llevan a la hipótesis según la cual la cultura y las religiones, objetos de su visibilidad, formas de entender el mundo y su vida han sido influenciados por la presencia española. Pues para ser visible, la juventud se sirve del sentimiento nacionalista y la violencia como medios de expresión.

La importancia de este trabajo radica en su objetivo, que consiste en mostrar que el colonialismo español dominó a los pueblos indígenas arrinconándoles culturalmente. Aquí, se tratará de analizar la situación del pueblo Guineo ecuatoriano ante el colonialismo centrándose en dos ejes: el primer expone una breve reseña metodológica. El segundo que representa el desarrollo reflexiona sobre los factores de la visibilidad pre colonial enfatizando el impacto del colonialismo español sobre las culturas de Guinea Ecuatorial; haciendo hincapié en las acciones llevadas por los guineos ecuatorianos para la reafirmación de su visibilidad

## 2. METODOLOGÍA

Para alcanzar el objetivo asignado, se opta por los métodos descriptivo (Guzmán, 2004, p. 169-173), explicativo (Rodríguez, 1991, p. 19-26) e histórico (Berrio, 1976, p. 450-475), los cuales permitirán conocer los antecedentes históricos del colonialismo español en Guinea Ecuatorial y su evolución; los medios empleados por los Guineo ecuatorianos para hacerse visibles.

En lo que concierne el método explicativo, se realiza con el objetivo de ayudar a estudiar el problema con mayor profundidad y entender el fenómeno de forma eficiente. En cuanto al método descriptivo, en palabras de (Sampieri, 1998, p. 60), los estudios descriptivos permiten detallar situaciones y eventos, es decir cómo es y cómo se manifiesta determinado fenómeno y busca especificar propiedades importantes de personas, grupos, comunidades o cualquier otro fenómeno que sea sometido a análisis

El método histórico permite reunir evidencia de hechos ocurridos en el pasado y su posterior formulación de ideas o teorías sobre el tema. Lo que permite recopilar la información para construir una narración coherente de los hechos sucedidos en el evento que se está estudiando.

Además, otro procedimiento científico seguido es la investigación documental. Parafraseando a (PrévotEAU y Utard, 2005, p. 13-32), se puede decir que es un método investigativo basando en la revisión de textos, artículos, bibliografía entre otros ya existentes sobre un tema y que pueden ser utilizados para dar inicio a un tema ya tratado.

Disponemos de varios estudios sobre el colonialismo española de Guinea Ecuatorial. Son trabajos bien documentados pero el tema así redactado queda el pariente pobre de la investigación científica. No obstante, toda colonización que sea británica, francesa o española; que se practica tanto en África como en América latina, tienen casi las mismas características. Por ello la revisión de literatura que se intenta realizar a partir de estudios previos sobre el tema concierne la invisibilidad de los pueblos de América

latina.

En su libro “Afrodescendientes en América. De esclavos a ciudadanos” en su capítulo segundo, titulado, el largo camino hacia la visibilidad, Jean-Arsène Yao, esboza los característicos básicos para reconocimiento de la población afrodescendiente es su visibilidad estadística, la exclusión y la discriminación persistente. Por eso, estos van a luchar por hacerse visibles y reivindicar sus derechos. Se opusieron entre otras a las autoridades coloniales y religiosas. El precisa que eran despojados de su identidad cultural obligándoles a plegarse a las nuevas normas del colonizador. La aculturación forzosa fortalece en ellos el sincretismo religioso que es una lucha sutil contra el colonizador.

En lo que concierne Yapi kouassi Michel en su artículo titulado: “*De la invisibilidad a la visibilidad: el negro y las expresiones del cuerpo*”, muestra que el indígena negro para hacerse visible, el negro se dedica a las obras corporales como la danza, el baile, el deporte, el canto. De lo que precede el autor no evoca la responsabilidad del negro para su invisibilidad. Ahora bien; cuales son los elementos de la visibilidad de los pueblos colonizados en general, y de los guineos ecuatorianos en particular.

### 3. DESARROLLO

#### Los factores de visibilidad del pueblo guineano ecuatoriano

Esta sección estudia tanto la cultura del pueblo guineo ecuatoriano como su organización cultural, administrativa y socioeconómica.

#### 3.1 La cultura

La cultura puede considerarse como una conducta aprendida, en la que recurren y comprenden las costumbres, las creencias, el arte, el pensamiento, el derecho, el conocimiento, la moral y un conjunto de objetos, hábitos y capacidades que adquiere la persona en tanto como miembro de una sociedad. Cada pueblo tiene su cultura que determina su visión del mundo. El pueblo guineo ecuatoriano tenía avances científicos y tecnológicos para adaptarse a su medio como la caza, la agricultura y la medicina tradicional. Ya tenía la ciencia de los metales como el hierro, el acero, el bronce. Con ellos, fabricaba todo lo que necesitaba con falta de tractores para trabajar la tierra, cazar y guerrear tales como fusiles, lanzas, azadas, hachas, lanzas, flechas, arcos, venablos, machetes.

Como todos los pueblos africanos, su sistema de intercambio era el trueque, usando a veces un objeto contra otro según sus necesidades. Particularmente, había inventado su propia moneda. Así, había operado como moneda en los intercambios entre los pueblos, en palabras de (Mañe, 2012, p. 185), “el *bipkuele* de los Fang, el *lokó* entre los Bubi, y la *manbadja* de los Ndowé”. Tenía una medicina tradicional para curar a los enfermos entre otra el acto ritual de la circuncisión. Tenemos por rescate la práctica de la circuncisión de los niños que hoy sigue siendo obligatorio aun en los países occidentales y sus cirujanos no tenían ninguna escuela para el aprendizaje de la operación ni ayuda científica europea. También tenía su propio calendario para controlar los días del mes lunar, una especie de atado de palillos del que se extraía diariamente uno por cada día (Owono, 1994, p. 40).

A falta de escritura, los ancianos tenían a su cargo la educación y el cuidado de los niños. A través de un sistema de transmisión oral por fábulas, leyendas, proverbios, cuentos y anécdotas, les transmiten toda la sabiduría que necesitan para prosperar en la sociedad y enterarse de la historia de los antepasados. De todo lo que precede, se puede afirmar que conoció un progreso técnico, científico y cultural.

Otra característica del pueblo guineo ecuatoriano es su religión. El Guineo ecuatoriano cree en un Dios Supremo y luego en una multitud de divinidades que son intermediarios entre los hombres y el Dios Supremo. Para él este ser supremo influye casi decisivamente en su vida que le infunde una fuerza vital que despierta sus aptitudes como lo nota Owono (1994, p. 27), “es su autosugestión que se infunde al individuo desde su niñez, la cual permite al Hombre ejecutar todas las realizaciones de su vida a perfección”. De ahí la importancia capital para el pueblo a considerar la religión como fundamental en su vida incluyendo todas sus actividades dando culto a los espíritus. La dirección espiritual está a cargo del brujo que representa la figura del cura en las sociedades cristianas.

La familia recuerda y narra las realizaciones que en vida hicieron los antepasados y considera que, desde su nuevo destino, siguen controlando sus vidas y velan por el bienestar de sus descendientes. Igualmente considera que los antepasados van a actuar como mediadores entre los familiares y las instancias sagradas elevadas. Fundándose en estas culturas, el pueblo guineo ecuatoriano se organiza

socialmente.

### 3.1.1. La Organización social

El núcleo fundamental de la organización social en Guinea Ecuatorial es el clan. Un conjunto de clanes más o menos emparentados entre sí, hablando el mismo dialecto (cualquier lengua en cuanto deriva de otra), ocupando el mismo territorio constituye una tribu. La noción de tribu existió mas allá de Guinea Ecuatorial como diría Owono (1994: 28), “La tribu en Guinea Ecuatorial puede considerarse como las nacionalidades de la Europa del siglo X al siglo XIV de la española”. Los clanes tribales se distinguen solo por su acento lingüístico o entonación. Para cada clan, un consejo de ancianos funciona como institución parlamentaria y judicial dependiendo de “una autoridad suprema representada por el jefe del clan principal” (Creus, 2014, p. 60).

Con estos atributos el consejo de los ancianos resuelve todas las discrepancias relativas a los problemas entre otras de lindes. Los miembros de este consejo son elegidos por su sabiduría, su capacidad oratoria, su carácter conciliador y pacífico. Sus sentencias, aunque no se tomen en un tribunal moderno, tienen peso de la ley. Uno no se la respeta simplemente por temor a ella, ni a partir de un doctrinarismo impuesto, sino que se identifica con ella. La manifestación de estos elementos es espontánea y natural, aceptados voluntariamente por el individuo y por toda la colectividad. Por eso los ancianos merecían respecto, un valor inalienable para el pueblo guineo ecuatoriano.

Otro aspecto distinguible de cohesión social es la dote. Su importancia para el africano hace que hoy día su práctica es indispensable y precede siempre el presupuesto matrimonial oficial del colonizador. Esta dote es el proceso del matrimonio consuetudinario que además de los comprometidos, simboliza la unión y la cohesión social entre las familias representadas en particular y entre los guineanos en general. Ya que esta práctica reúne a lo menos a cuatro familias. Al emparentarse por medio del matrimonio sería difícil dirimirlo o cometer infidelidades, el incesto y la endogamia. Por eso el adultero era castigado severamente. El honor es una de las características de la mayoría de los pueblos africanos. Y eso pasa por la esposa o la educación de la chica que debe ser virgen al casarse. Entonces, el rito de pubertad es una de las rescates para averiguar la virginidad de la chica antes de casarse. Por eso, la familia tiene un control estricto de la sexualidad de su hija; pues la prematura pérdida de la virginidad de la chica es una deshonra para su familia. Pues ocasiona un castigo del varón culpable y de la chica.

También los jóvenes varones de la misma generación al alcanzar la pubertad asisten a una ceremonia de iniciación para recibir las principales enseñanzas que harán de ellos verdaderos hombres. Desafortunadamente, estas ceremonias excepto la dote, ya no existen por falta del colonialismo español. La toma de conciencia de los miembros de la sociedad tradicional influye decisivamente sobre toda la trama de las relaciones interhumanas del conjunto de la sociedad. Por consecuente nadie se puede pretender que estas pautas de la vida tradicional no sirven para la cohesión ni la paz.

Una sociedad fuerte necesita una economía próspera. Por eso los pueblos tradicionales se organizan económicamente ¿En qué consistió la base de la economía guineo ecuatoriana de aquel entonces?

### 3.1.2 La Organización económica

La noción de economía aquí no se concibe en su sentido moderno sino la organización de los pueblos de Guinea Ecuatorial según sus actividades económicas. Los pueblos de África en general, antes de la llegada de los esclavistas holandeses y portugueses, tenían una economía de subsistencia basada en la agricultura, la pesca, el ganado, transformación del hierro, la caza, la cosecha de frutas salvajes. Así en Guinea Ecuatorial, ciertos pueblos por su proximidad con el mar, son en su mayoría pescadores. Los de la selva son agricultores y cazadores. Por ello, se concluye que el motor impulsor de la economía ecuatoguineana era la agricultura de subsistencia (se produce apenas para sobrevivir) tenido en la mayoría por las mujeres. Nkama Bonifacio hace eco de la distribución de tarea al escribir que “todo lo relacionado con la agricultura de subsistencia, además de todas las tareas domésticas corresponden a las mujeres mientras que los hombre se consagraban a las tareas de caza, de pesca mayor y la producción de vino de palma” (Nkama, sf, p.6).

Su sistema de intercambio era el trueque. Su método de funcionamiento consiste en que una persona entrega a otra, una mercancía después de haber recibido otra que ella necesita. Se lo hacían también con las prestaciones de servicios al trabajar para una persona y recibir en compensación lo necesitado.

A pesar de estas organizaciones, que parecen bien estructuradas, el colono al contrario, las califica de salvaje. Por ello, el colonialismo español va a tener una influencia en la vida de los pueblos de Guinea Ecuatorial en todos los aspectos.

### 3.2. El impacto del colonialismo español en Guinea Ecuatorial

En este apartado, examinaremos los efectos del colonialismo en la vida de los guineo ecuatorianos. Estos impactos son principalmente, culturales, demográficos, económicos.

#### 3.2.1 La influencia de la cultura española

Al llegar el colono, una de la invisibilidad sufrida por el guineo ecuatoriano es que debería cambiar su identidad. Los elementos para llegar a esta transformación cultural son entre otros, la lengua, la religión y el nombre. Para que se reconozca al nativo como cosa española y para velar su origen africano, su falta de alma, se le obligó llevar un nombre de pilar incluso los objetos y lugares públicos. Y eso para demostrar su grandeza. Es una manera de extender su tapete expansionista sobre los pueblos dominados, negar su humanidad. Este expansionismo es tanto cultural, mental como psicológico afectivo. Para ellos, todos los apellidos africanos son diabólicos. A este propósito, Owono (1994, p. 36), escribirá que: “sus apellidos fueron sustituidos impositivamente en su mayor parte por ciudades, objetos, accidentes geográficos y apellidos españoles como: Vizcaya, Teruel, Barril, Ronda, Muñoz [...]”.

Dotado de un nuevo nombre, debía olvidar el suyo para poder poseer un alma. En lo que concierne su creencia, el guineo ecuatoriano tenía que cambiar de identidad bautizándose. Para ellos, ser hombre significa ser un cristiano. Con el bautismo, a veces sin convicción o bajo represión, debía romper con su religión considerada como ritual de brujería o de superstición lo que conduce a una aculturación. Este proceso de aculturación forzada ocasionó un sincretismo religioso. Pues, el guineo ecuatoriano sigue creyendo en sus costumbres. Así se esconde para practicar su religión mezclándolas con la del colonialista. Para confirmar el carácter represivo del cristianismo resultante del sincretismo, (Yao, 2014, p. 56), diría que “frente a la visión represora del cristianismo y su aparente aceptación por parte de los indígenas han hecho que perduraran hasta hoy las prácticas religiosas sobre todo el sincretismo”.

Desde el punto de vista lingüístico, el colonialismo preparó el terreno para el uso del español como lengua diplomática y comercial en detrimento de las lenguas locales como el Fang, el Bubi y el Ndowè. Lo que es una forma de arrinconar la cultura guineana. Al hablar la lengua española en todas partes, no se puede reconocer a uno con respeto a su identidad guineana. Es decir que uno puede ser visible con su lengua. Cuando los españoles colonizaron Guinea Ecuatorial, con el deseo de transmitirles valores de la civilización occidental, lo hicieron sin respetar sus tradiciones ni cultura, ya que los veían como seres inferiores. Sin embargo, a través de los misioneros, España se sirvió al principio de las lenguas autóctonas como medio para acercarse de los pueblos ya asentados, pero con la intención velada de sustituir progresivamente su uso por el español.

La influencia de la cultura colonial abarca también los productos alimenticios. El consumo de los productos procedentes de Europa aniquila el desarrollo y el interés de los productos nacionales. Se trata en realidad de imponer por la fuerza, pero de manera sutil, las costumbres europeas y la religión cristiana. Así, el guineo ecuatoriano despojado de su identidad cultural, y expoliado de su vida interior era obligado a plegarse a las nuevas normas impuestas por el colonizador español. El cambio de cultura con la presencia del colonialista español tuvo repercusiones en la población de Guinea Ecuatorial

#### 3.2.2 El factor demográfico y económico

En la segunda mitad del siglo XIX, la revolución industrial provocó una fuerte presión demográfica sobre los recursos económicos, de manera que muchas personas vivían en penosas condiciones. Por lo tanto, uno de los motivos implícitos, era para procurarse de productos alimenticios o hacer acopio de víveres necesarios en la dieta de los europeos. Con esta presión, al llegar en Guinea, el colonialista buscó aniquilar a los guineanos para aprovechar lo máximo posible de los recursos económicos del país. Después de la pérdida de sus colonias americanas y la guerra civil española, la corona necesitaba materias primas. Es lo que justifica los propósitos de (Clarence-Smith, 1991, p. 71-90) cuando nota que “a partir de 1898, el gobierno español potenció la colonia ecuatorial promocionando los cultivos tropicales para tratar de suplir la pérdida de Cuba y filipinas”. Además, como lo indica E. Rizo (2014), Guinea Ecuatorial se constituyó en un abastecedor de materia prima necesaria para el crecimiento de Europa y de las Américas.

La consecuencia es que, a nivel de la agricultura, se abandonaron los cultivos y formas tradicionales de cultivar, vinculados a la subsistencia familiar. Se establecieron plantaciones implantando monocultivos extensivos para la producción de café, cacao y caucho para las necesidades de la metrópoli, modificando de este modo el paisaje y las formas de vida del pueblo incluso los medios de intercambios. La imposición del uso de la moneda española como la peseta española hace desaparecer el *ekwele*, moneda tradicional

*fang*. Este uso obligatorio de la moneda española fue decretado en 1907 (Nzue, 2007, p. 63). A la prohibición de la moneda se suma la compra con trueques aun entre los mismos guineanos.

Uno de los aspectos negativos de este colonialismo español en Guinea Ecuatorial es el estado y la función de las infraestructuras. Estas infraestructuras no han contribuido al desarrollo socio-económico de los pueblos de Guinea por ser de baja calidad. Es decir que se hicieron para beneficio de la explotación económica colonial y no para atender a las necesidades de la población indígena. Los españoles construyeron puertos, carreteras y ferrocarriles. Quedaron cuando Guinea se independizó, pero sirvieron exclusivamente el interés del colonizador ya que solo comunicaban lugares de extracción de recursos naturales con lugares de salida para su exportación y envío a la metrópoli.

Tocante a la salud de la población, uno no puede negar que los colonialistas llegaron con enfermedades que mataron a los indígenas sobre todo entre los Bubis. Lo positivo a nuestro juicio en la gestión de los indígenas y de su país es que fueron indudables los beneficios producidos por la introducción de las vacunas y medicamentos, las mejoras higiénicas y la construcción de hospitales. La mortalidad en muchas colonias disminuyó y aumentó la población ya que la natalidad continuó siendo alta. Pero el aumento de la población gracias a la disminución de la mortalidad, rompió el equilibrio entre la población y los recursos al provocar problemas de abastecimiento y de subalimentación crónica por falta de una agricultura de subsistencia.

La imagen que presentaba el colonialista con la ayuda de la iglesia no demostró la verdadera intención de éste. Por ello, se puede considerarle como un ser que quiere algo y su contrario expresando así su ambivalencia.

### **3.2.3 La ambivalencia de los colonos**

La sociedad colonial es una sociedad dual: se encuentra por un lado a los colonizadores y por otro, a la población autóctona. Aunque comparten el mismo territorio, no había ni convivencia estrecha ni mezcla entre ambas. El colonizador pretendía civilizar al indígena inculcándole los valores culturales europeos. Al mismo momento, se le prohíbe estar en contacto directo para aprender las pautas de vida acomodada. Como explicar que aun en la iglesia, hay sitios reservados a los europeos para no mezclarse con el negro por desdén. Esta discriminación se observa en todas las esferas de la vida cotidiana del guineo ecuatoriano. El nativo tenía que hacer y ser diferente del europeo ya que de ninguna manera quería un cambio radical de la personalidad del negro guineo ecuatoriano para igualarle.

Con este fin, Nzue (2007, p. 169), informa que el 90% de guineanos, no vio comer al blanco, excepción hecha del cocinero y del criado; el resto de la servidumbre, incluso, no tenía acceso a su residencia. Para comer, cerraba la puerta. ¿Cómo y desde donde podía aprender el indígena el arte de comer? Desde entonces, se puede afirmar que la colonización española no practicó ninguna verdadera política de integración de la población autóctona en la civilización europea. Solo la iglesia católica, a través de la enseñanza, intentó llevar de una forma razonable la civilización al pueblo aborigen (Owono, 1994, p. 35).

La educación llevada por el colonialismo español a través de la iglesia y sus misioneros formó a intelectuales que deberían llevar las riendas del país con una intención velada de provecho. Se puede notar a este efecto que la estrategia de la iglesia participó en la obra de la colonización. En nombre de la cristianización, las autoridades coloniales desdeñando de su libertad de movimiento, reunieron a la población en grandes aldeas para mejor controlarla y cambiar sus hábitos y su modo de vida. En este sentido Aixelà (2015, p. 210), escribirá que “los misioneros [...] trataron de infundir nuevos valores gracias al control de las prácticas matrimoniales, estimulando la monogamia y la infancia, instruida para que reprodujera las costumbres cristianas”. El autor pone de relieve el tema del combate español contra el modelo familiar y social de los indígenas, acompañado de una estricta segregación racial, rota solo por las intensas relaciones sexuales mantenidas por buena parte de los colonos españoles varones y las mujeres negras. Cuando se trata de satisfacer su deseo amoroso la negra es calificada de: “ésta es mi negra que adoro, la que mantiene el fuego de mi sangre, mi reina, acuéstate y llena con tu calor este lecho frío.” (Cardoso, 2015, p. 86-88). En realidad, los blancos tienen el derecho de hacerse con las mujeres negras pero el contrario es fuente de castigo expresando así la ambivalencia de la metrópoli.

A pesar de sus conceptos morales de la vida y de la sociedad basada en la libertad del Hombre, no adoptó una postura decidida en contra de la privación de los derechos y libertades políticas del pueblo. Asimismo, el sacerdote enseña el amor y la caridad distribuyendo unos cachivaches sin importancia ni valor para que no se parezcan a ellos. Amén de ello, usa la excusa de la evangelización para acapararse de los recursos naturales de los pueblos. Lo que parece confirmar la idea de emplear la iglesia para adornar a los pueblos indígenas y los misioneros como agentes de penetración en el territorio.

Una entidad que pretende defender la humanidad se dota de medios para reprimir y expulsar a seminaristas por haber reivindicado una igualdad de trato como el caso del seminario de Banapá. Es lo que recoge Ela (1983, p. 22) en estos términos: “La huelga de hambre que los seminaristas convocaron en 1951 para protestar por los trabajos forzados, las malas condiciones del régimen alimenticio, la restricción en cuanto a lecturas y a vacaciones fueron expulsados del seminario”. La explicación es que no aceptó ningún reproche u oposición. Aun una mera idea de presentar una forma de disculpas se aparenta a una insostenible ofensa. Sin embargo, ciertos colonialistas, según lo que precisa Nerín (1998, p. 22), se consideraron bienhechores de la población sin reproche como lo muestra lo que sigue:

España, a través de la historia, ha sabido siempre entregarse sin reservas con amor y con entusiasmo a las necesidades, a los afanes y a las ilusiones de aquellos pueblos a los que fue uniendo a sus destinos, desprovista de prejuicios raciales de ninguna clase, sintiendo profundamente el principio cristiano de la igualdad de todos los hombres.

Los propósitos de Nerín van en contra de los de algunos misioneros:

Señor mío, Jesús Cristo, único salvador del género humano, cuyos dominios se extienden ya de mar en mar y desde el río hasta los términos del Orbe de la tierra: abrid igualmente propicio vuestro Sacratísimo Corazón a las desdichadísimas almas del interior de África que todavía se hallan de asiento en las tinieblas y en las sombras de la muerte; a fin de que, por la intercesión de la purísima Virgen, María, vuestra Inmaculada madre, y de su gloriosísimo Esposo San José renunciando los ídolos, se postren los etíopes ante vuestro divino acatamiento y sean agregados a vuestra Santa Iglesia (Creus, 1994, p. 11)

En este mensaje de propaganda, J. Creus ofrece una imagen deformada de la realidad. Utiliza la religión para falsificar la historia a fin de presentar una buena imagen de España a la Comunidad Internacional. Además, los guineanos habitaban los barrios periféricos y de noche se les prohibía la circulación por el centro de la ciudad (Nerín, 1998, p. 30).

Esta ideología política racista y segregacionista persistente constituye una fuente de frustración. Por eso los Guineo ecuatorianos desarrollaron mecanismos y estrategias propias para hacerse visibles y reivindicar sus derechos.

### **3.3. Los métodos de reafirmación de la visibilidad del pueblo guineo ecuatoriano**

En la lucha por su independencia, con el objetivo de recuperar su visibilidad velada, el guineano recurrió tanto a su espíritu nacionalista como la violencia.

#### **3.3.1 El nacionalismo guineo ecuatoriano**

El fin de la Segunda Guerra Mundial constituye el punto de partida para los nacionalistas guineos ecuatorianos por sacudirse el yugo de la dominación colonial española. Esta conciencia nacionalista del guineano para conquistar su libertad fue alimentada también por el trato discriminatorio que le infligía el colonialista y el contacto con los nacionalismos vecinos. La independencia de estos le servirá de inspiración para reivindicar su independencia. Por ello, algunos intelectuales o emancipados se encargaron de despertar la conciencia nacional del pueblo sobre los abusos de los europeos. Según Francisco Ela Abeme (Convergencia para la Democracia Social de Guinea Ecuatorial [CPDS], 2018), dos hechos principales y sus consecuencias alimentaron el pistoletazo de la salida para la lucha independentistas; el Manifiesto de Mikomeseng y las protestas en el Seminario de Banapá. Para él, “la dura reacción de las autoridades coloniales contra los responsables del Manifiesto de Mikomeseng, así que la represión contra los huelguistas de Banapá contribuyeron a aumentar el descontento de la población y canalizarse en movimientos políticos.”

Asimismo, presentan una resistencia cada vez más fuerte contra el poder colonial haciéndoles comprender que había negros independientes que administraban sus destinos luchando contra el colono y le habían vencido. Así, los nacionalistas acudían a los poblados para dar sus mítines. Se nota a los

líderes como Enrique Nvo, Francisco Macías Ngema y otros. Se creó entonces la organización Cruzada de Liberación, coordinada por Acacio Mañé Ela (Ndongo, 1977, p. 72) y el fernandino Ropo Uri en 1947.

La tarea de los nacionalistas no ha sido fácil dentro de las fronteras guineanas, ya que estaba íntegramente prohibido por el gobierno español que se ejerciera una represión tanto sobre estos como sobre los habitantes de los pueblos. Como consecuencia, los nacionalistas empezaron a encontrar cada vez con más apoyo popular; pues, el alegato colonial empezó a penetrar en la población. A favor de las permeables fronteras, los nacionalistas se exiliaron en los países vecinos como Camerún y Gabón. Desde allí, actúan eficazmente con la ayuda de nacionalistas de estos países. Se distingue, a este efecto, al grupo de exiliados de Camerún que fundó en 1959 la Idea Popular de Guinea Ecuatorial (IPGE), con Enrique Nvó Okenvey como líder y junto a otros miembros como Clemente Ateba, José Perea Epotay Antonino Eworo Obama. En Libreville (Gabón), se creó la Unión Popular de Liberación de Guinea Ecuatorial (UPLGE) por el exiliado político Bonifacio Ondó Edú con el apoyo del gobierno gabonés presidido por León Mba. En Guinea Ecuatorial, se inició el Movimiento Nacional de Liberación de Guinea Ecuatorial (MONLIGE), con Atanasio Ndong como secretario general en el exilio entre 1959 y 1962.

Para neutralizar la creciente influencia del emergente movimiento nacionalista entre los guineanos y ante la imposibilidad de capturar a los líderes, a través de la Guardia Colonial, el Gobierno español apresaba indiscriminadamente a los habitantes de los pueblos, que eran “interrogados, encarcelados, torturados o deportados a la isla de Annobón” (Ndongo, 1977, p. 76).

Los movimientos nacionalistas compensaban sus dificultades de implantación entre la población guineana con intensas relaciones internacionales a través de entes como la Organización de las Naciones Unidas (ONU), donde la campana anticolonial arreciaba desde la aprobación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales en 1960. La resolución de la Asamblea General (1514/XV) sancionó las transformaciones que estaban experimentado las normas internacionales: ya no era posible exigir condiciones de “civilización” para el reconocimiento de la estabilidad a un grupo humano, y el único requisito era la existencia de una población definida por las fronteras de una colonia.

Ante el auge de las reivindicaciones nacionalistas, España cambió su política colonial. Y en 1964, se formó un gobierno local de nacionalistas moderados para administrar el país. En 1968 frente a movimientos radicales que buscaban mantener la unidad del país, España decidió retirarse completamente de la región y, tras negociaciones, se aprobó una constitución unitaria, seguida de elecciones con la victoria de Macías Nguema. El presidente en su afán de acabar con el colonizador español prohibió el consumo de todo lo que no es típicamente africano incluso toda comida europea -occidental entre otra el pan. Se trató de borrar cualquier rastro de la presencia española en una prolongada campaña antiespañola. (Campos, 2003, p. 175-195).

Se inició acciones en contra de determinados símbolos de la presencia española, como “el pan colonialista, el aceite de oliva o la monogamia” según Riochi citado por Nerín (2010, p. 2). En práctica, ¿él mismo no siguió comiendo y vistiéndose a la europea? Uno de los elementos importantes para la reafirmación de la identidad del guineo ecuatoriano es pues el nacionalismo.

No obstante, el lenguaje de los nacionalistas no es el único con miras a reivindicar la visibilidad puesto que a este se suma la violencia.

### **3.3.2 La violencia como expresión de visibilidad**

De entrada, la dicotomía entre sí se nace violento, o si se hacen violentos, implica distintas actuaciones. Si nacemos violentos, estamos ante una característica innata. Se trata de un instinto de lucha heredado y compartido con otras especies animales y permite la sobrevivencia. Por lo tanto, los actos violentos suscitan una gran preocupación en la sociedad ya que tienen efectos perniciosos en las propias personas que los perpetran, en sus víctimas, sus familias, su comunidad y en la sociedad en su conjunto. No obstante, a veces, el medio ambiente social en que vive el individuo está a la base de su conducta violenta. En lo que concierne a Guinea Ecuatorial, esta violencia se expresa como una forma de transgresión social o como condición necesaria para alcanzar la pertenencia y protección de su grupo. La población autóctona se resistió escapando al control de la metrópoli para zafarse del trabajo forzado. Otras estrategias fueron la continuidad en los cultos autóctonos o las prácticas del sincretismo religioso como forma sutil de violencia ejercida en contra del colonizador.

Los principales periodos de impulso de la acción colonizadora se dieron bajo la dictadura de Primo de Rivera (1923-1930) y la de Francisco Franco (1936-1968). El sistema de gobierno era la imposición y la fuerza brutal para someter al pueblo. La elite política guineana de entonces participaba en la cultura

autoritaria en la que se había formado, siendo su principal referente el franquismo. Así, la determinación del guineano de aquel tiempo fue simplemente conquistar su libertad sin importarle la manera para llegar a su independencia.

Lo puede explicar el comportamiento dictatorial del primer presidente Francisco Macías Nguema que puso en práctica la lección de su experta. Owono (1994, p. 40) sostiene esta idea cuando escribe que “no hay que extrañarse mucho de que el Primer Presidente de Guinea Ecuatorial, ha sido un dictador, naturalmente como un perfecto alumno de aquella escuela que supo asimilar la lección”. Dicho de otra manera, “vivir en Guinea Ecuatorial es revivir el franquismo, pero con clima tropical” (Naya, 2019). Es lo que parece explicar el lenguaje virulento adoptado por el presidente Macías Nguema. Aun, habían nacido entre tanto la “Juventud en Marcha por Macías”, alimentadas por los ardientes discursos del presidente, criticando los actos de usurpación y de explotación del colonialista. Lo que le valía consideración de Gran Estratega y Gran Hombre que expulsó a las fuerzas de opresión colonial y devolvió la tierra a los nativos (Sanchez, 2000). Esta violencia supera el cuadro de los colonialistas dado que el presidente Macías, antiguo nacionalista, va a encarcelar a algunos de sus compatriotas como Atanasio Ndong, un líder nacionalista de diferente estatura que él considerándole como pro-español.

Si la juventud guineana sostiene los actos del presidente férreamente, es porque no han desempeñado una función activa y participativa en la sociedad y son considerados como meros objetos de socialización o control. Es decir que los jóvenes no han obtenido actividades lícitas y socialmente útiles. Así, el empobrecimiento se hace creciente en su población y el enriquecimiento de unos pocos es opulento, por lo tanto, no se orientan hacia la sociedad y enfocan la vida con criterio humanista sino adquieren actitudes criminógenas y realizan conductas violentas creando alarma social. Es que la sociedad colonial no ha procurado un desarrollo armonioso a la juventud de aquella época. Es esta falta de libertad y el sentimiento de ser oprimido y olvidado por la política colonial que obliga a ejercer la violencia para llamar la atención de los políticos y de la sociedad en general.

La violencia como modo de expresión de la visibilidad no es el atributo de Guinea Ecuatorial sino el de la mayoría de los países de África tales como Costa de Marfil y África del Sur. En el primer país, la serie escrita y realizada por el marfileño Alex Ogou titulada Invisibles, coproducida por Canal+ África con el apoyo del Fondo Imagen de la Francofonía, trata del tema de los “microbios”, niños ultra violentos de la calle, donde violencia y vandalismo son palabras clave. Igual para el segundo donde la historia del protagonista Chaka, un niño de clase media cuyos padres han perdido pie frente al paro y a la marginación económica pone al telespectador en un apuro de un thriller y aborda una plaga social creada por la desorientación de la juventud (Wells, 1897). Por consecuente, ser joven y pobre es construido socialmente como un peligro para el resto de la sociedad.

Es de notar pues que la opresión y la impunidad provocan la violencia. El presidente Obiang se encarece a esta idea al decir que “la violencia siempre engendra violencia y es una provocación que amenaza la paz y la estabilidad del pueblo de Guinea Ecuatorial” (E. Ondo, 2019).

#### 4. CONCLUSIÓN

El colonialismo español en Guinea Ecuatorial fue una empresa difícil sujeta a múltiples vacilaciones y a los vaivenes de la política en la metrópoli. El motivo fundamental era la explotación del territorio en beneficio de la metrópoli y eso perjudicaba la colonia. Además, las costumbres, las religiones, las formas de entender el mundo y la vida de los pueblos indígenas, signo de su visibilidad, sufrieron el fuerte impacto de los valores culturales, ideas y religiones occidentales. Se produjo, por consiguiente, una fuerte crisis de identidad de estos pueblos. La segregación, la explotación y el racismo estaban extendidos de tal modo que los nativos guineanos perdieron sus derechos fundamentales y se veían discriminados. La colonización no ha beneficiado mucho a los guineanos ya que han sido invisibles a lo largo de la historia. Las formas de invisibilidades fueron múltiples entre otras, física, cultural, económica, intelectual. Igualmente, desde la ocupación del país por los colonialistas, los líderes y nacionalistas se opusieron radicalmente a su presencia, porque estaba caracterizada por los fenómenos de esclavitud, el mercadeo, la explotación de las tribus aborígenes. Por eso algunos guineanos conscientes de esta discriminación se levantaron en contra, a veces por violenta para reivindicar su visibilidad. Este tema de investigación tal como redactado ya no ha sido tratado. Así mejor será orientar las futuras investigaciones a este respecto. Para preservar y salvaguardar esta visibilidad, los guineos ecuatorianos deben asumir la responsabilidad de su cultura y saber hacer la diferencia. Es decir que deben cohabitar con el occidente sin que invada sus culturas. En la mayoría de los estudios sobre el colonialismo, se hace la guerra sin cuartel al colonialista. Entonces, ¿los guineos ecuatorianos no participan ellos mismos en su invisibilidad?

## CONFLICT OF INTEREST

No potential conflict of interest is reported by the author(s).

## FUNDING

There is no financial assistance in studies from external parties.

## ACKNOWLEDGEMENTS

N/A

## REFERENCIAS

- Aixelà C. Y. (2015). *Tras las huellas del colonialismo español en Marruecos y Guinea Ecuatorial*. Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Campos, S. A. (2003). Nacionalismo anticolonial en Guinea Ecuatorial: de españoles a guineanos. *Araucaria. Revista Iberoamericana de Filosofía, Política y Humanidades*, 5(9), 175-195. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=28250910>
- Cardoso, J. E. (2015). *Esclava y ama*. Montevideo: Cartelera.
- Clarence-Smith, W., & Gervase, W. (1991). The economic dynamic of Spanish imperialism in the nineteenth and twentieth century. *Itinerario*, (15), 71- 90. <https://doi.org/10.1017/S0165115300005787>
- CONVERGENCIA PARA LA DEMOCRACIA SOCIAL GUINEA ECUATORIAL (2018, noviembre). *Historia abreviada del proceso de la independencia de Guinea Ecuatorial*. <https://url2.cl/lh9xh>
- Creus, B. J. (2014). *Action missionnaire en Guinée Equatoriale, 1858-1910, mémoire et naïveté de l'empire*. L'Harmattan.
- Ela Abeme, F. (1983). *Guinea: Los Últimos Años*. Centro de la Cultura Popular Canaria.
- Ela Ondo Onguene, C. (2019). Mensaje del Jefe de Estado a la población con motivo del Día de la Independencia. *Oficina de Información y Prensa de Guinea Ecuatorial*. <https://www.guineaequatorialpress.com/noticia.php?id=14106>.
- Guzmán, Á. J. R., & Navarro Cerrillo, R. M. (2004). El método descriptivo en los estudios de restauración natural de la vegetación en campos abandonados. Aplicación al caso de los olivares abandonados de Andalucía. *Cuadernos Sociedad Española de Ciencias Forestales*, (17), 169-173. [http://secforestales.org/publicaciones/index.php/cuadernos\\_secf/article/view/9417](http://secforestales.org/publicaciones/index.php/cuadernos_secf/article/view/9417)
- Mañe, A. V. (2012). Vestido, identidad y folklore: la invención de un vestido nacional de Guinea Ecuatorial. *Revista de Dialectología y Tradiciones populares*, 67(1), 267-296. <http://doi.org/10.3989/rdtp.2012.10>
- Naya, G. (2019). Guinea, el documental prohibido: “Vivir en Guinea Ecuatorial es revivir el franquismo, pero con clima tropical”. *El salto*. <https://bit.ly/39ozFoH>
- Nerín, G. (2010). *Fronteras múltiples, exclusiones múltiples: los contradictorios usos de la identidad por parte del partido democrático de Guinea Ecuatorial (2004-2010)*. [Congreso] 7th Congress of African Studies, Lisboa, Portugal. <http://hdl.handle.net/10071/2351>
- Nerín, G. (1998). *Guinea Ecuatorial, historia en blanco y negro. Hombres blancos y mujeres negras en Guinea Ecuatorial (1843-1968)*. Empúries.
- Ndongo, B. D. (1977). *Historia y tragedia de Guinea Ecuatorial*. Cambio 16.
- Nkama, B. O. (s.f.). *Nuestra culturas*, dossier nº3. ASGG, Comisión Europea, UNICEF. [https://www.gitanos.org/publicaciones/tolerancia/pdf/12\\_los%20bantu.pdf](https://www.gitanos.org/publicaciones/tolerancia/pdf/12_los%20bantu.pdf)
- Nsue, M. (2007). *Historia de la colonización y de la descolonización de Guinea Ecuatorial por España*. Grafillés.
- Ogou, A. (Dir.) (2018). *Invisibles* [serie de televisión]. Canal+Afrique/ Fonds d'aide de l'OIF, TV de La Rochelle.
- Owono Asangono, E. A. (1994). *El proceso democrático de Guinea Ecuatorial*. CEIBA.
- PrévotEAU, M., & Utard, J. (2005). *La recherche documentaire in manuel de la bibliographie générale*. Editions de Cercle de la Librairie.
- Rizo, E. G. A., & Ponte, L. (2014). Guinea Ecuatorial como pregunta abierta: hacia el diálogo entre nuestras otredades. *Revista Iberoamericana*, 80(248-249), 745-759.
- Rodríguez, L. J. (1991). El método explicativo en las epistemologías regionales de la actividad física, *Apunts: Educación física y deportes*, (24), 19-26. [https://www.revista-apunts.com/apunts/articulos//24/es/024\\_019-026\\_es.pdf](https://www.revista-apunts.com/apunts/articulos//24/es/024_019-026_es.pdf)
- Ruiz Berrio, J. (1976). El método histórico en la investigación histórica de la educación. *Revista Española de Pedagogía*, 34(134). 449-475. <https://bit.ly/3jrYIRI>
- Sampieri, R.H., & Collado, F. C. (1998). *Metodología de la investigación*. Mc Graw Hill interamericana.
- Sánchez, P. A. (2000). *Pallassos i monstres. Història tragicòmica de 8 dictadors africans*. La Campana.
- Wells, H. G. (1897). *El hombre invisible*. Pearson's Magazine.

Yao, J.-A. (2014). *Afrodescendientes en América, de esclavos a ciudadanos*. Mundo Negro.

Yapi, K. M. (2018). De la “invisibilidad” a la “visibilidad”: el negro y las expresiones del cuerpo. In J.-A. Yao, V. Lavou Zounqbo, & L. Mancha San Esteban. (Aut.) *Áfricas y Américas: ideas y vuelta, reevaluación y perspectivas actuales* (pp. 179-188). Universidad de Alcalá.

---

#### **AUTHOR**

**KOUAME, Amalan Elliane Prudence**, Profesor-investigador en civilización española y africana en el Departamento de Estudios Ibéricos y Latinoamericanos, Universidad Félix Houphouët-Boigny de Cocody. Desde 2013 hasta hoy, comparte clase de civilización española y africana.